

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 35:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wziąłem więc Jaazaniasza,* syna Jeremiasza,** syna Chabasiniasza,*** i jego braci, i wszystkich jego synów, i cały dom Rekabitów. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Jaazaniasz, יַאֲזַנְיָהוּ (ja’azanjahu), czyli: JHWH słyszy.
²⁾ Jeremiasz, יֵרֵמְיָהוּ (jirmejahu), czyli: JHWH uwalnia.
³⁾ Chabasiniasz, חַבַּסִּינְיָה (chawatstsinja h), czyli: JHWH rozwesela.